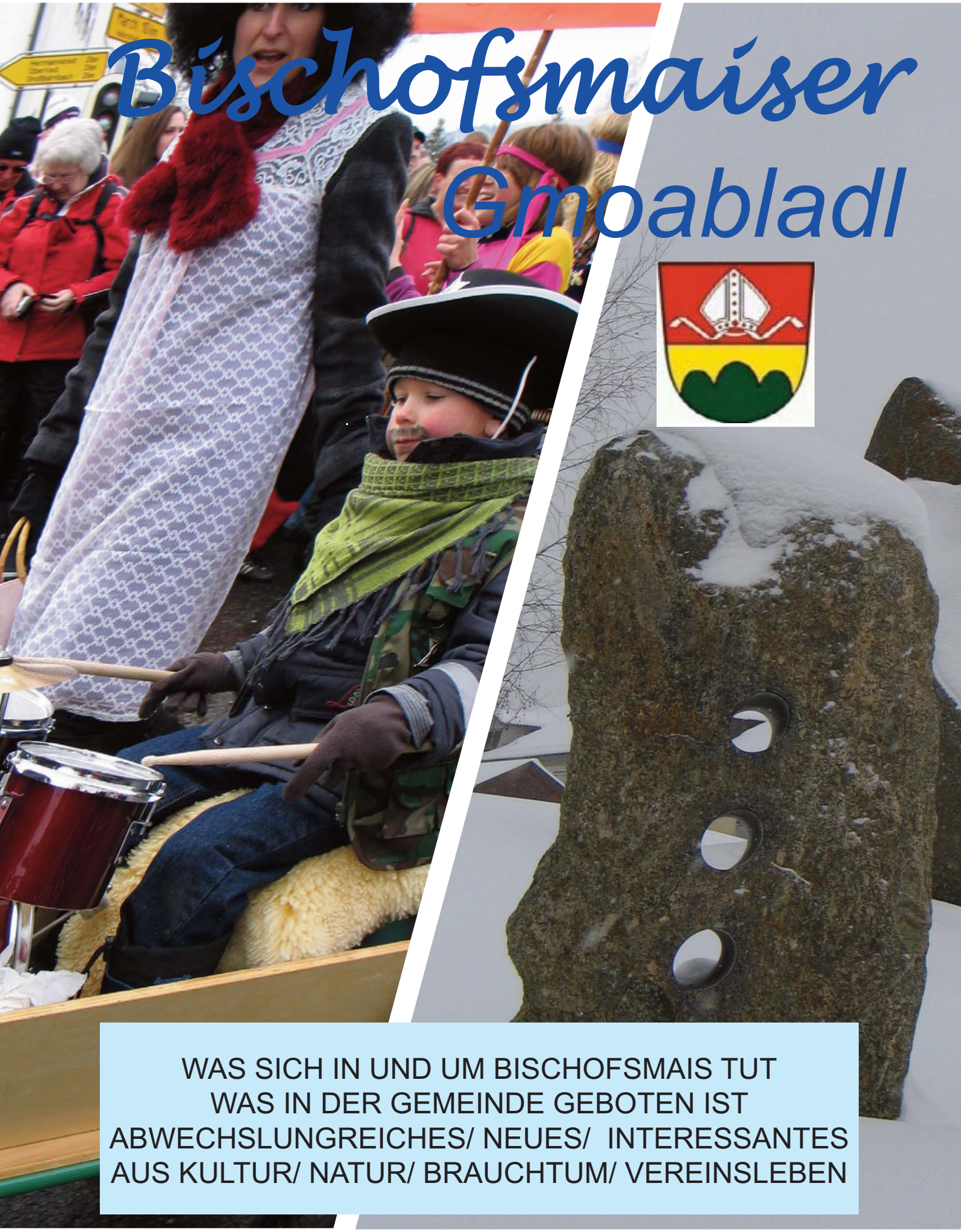
AUSGABE NR. 4

FEBRUAR/ MÄRZ 2010

Bischofsmaiser Gmoabladl



WAS SICH IN UND UM BISCHOFSMAIS TUT
WAS IN DER GEMEINDE GEBOTEN IST
ABWECHSLUNGREICHES/ NEUES/ INTERESSANTES
AUS KULTUR/ NATUR/ BRAUCHTUM/ VEREINSLEBEN

Inhaltsverzeichnis

Wissenswertes rund ums Gmoabladl ....Seite 2
Grußwort des Bürgermeisters ....Seite 3
Infos der Gemeindeverwaltung ....Seite 4/ 5
Wichtige Entscheidungen im Gemeinderat ....Seite 6 - 8
Neues aus dem Gemeindeleben ....Seite 9
Zum Gedenken an die Verstorbenen ....Seite 10
Kunst und Kultur ....Seite 12
Jubilare aus der Gemeinde ....Seite 13
Die treuesten Gäste ....Seite 14
Dies und Das ....Seite 15
Momentaufnahmen ....Seite 16/ 17
Auszeichnungen für die Vermieter .... Seite 18
Entdecken und erleben in der Schule ....Seite 20
Neues aus dem Vereinsleben ....Seite 22 - 29
Neues von den Senioren ....Seite 30/ 31
Veranstaltungen ....Seite 32

Impressum

4. Bischofsmaiser Gemeindeblatt

Auflage:
1200 Stück

Herausgeber:
Gemeinde Bischofsmais

Gestaltung:
Susanne Kargus, Pressebüro Thexterei,
Bischofsmais, Tel. 0171/1941255

Druck:
Druckerei Mühlbauer, Hengersberg, Tel. 09901/ 7046

Die nächste Ausgabe (April/ Mai) erscheint voraussichtlich Anfang April.

Redaktions- und Anzeigenschluss ist am MONTAG, 15. MÄRZ 2010.

Das Redaktions-Team freut sich über engagierte Mitarbeiter

Antworten auf Fragen rund ums Gemeindeblatt, beispielsweise zu Themen, Formaten, Texten und Fotos, Anzeigenpreisen und mehr gibt´s beim Bürgermeister unter Tel. 940413 und bei der Redaktion. Zur Redaktion gehören (Bild, v.r.) Walter Nirschl, Birgit Loibl, Petra Kronschnabl, Bernd Runge und Susanne Kargus. Inseratvorlagen, Kleinanzeigen, Text- und Fotovorschläge schicken Sie am besten per Mail an berunge@t-online.de. Außerdem können Sie Ihre Dateien auf CD im Rathaus abgeben.

Grüß Gott ...

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

lieben Sie den Fasching? Es geht in den Endspurt und vielleicht haben auch Sie schon den einen oder anderen Faschingsball besucht. In dieser Zeit kann man seine angestammte Rolle gegen eine ganz andere „Traumrolle“ für eine Nacht oder auch für ein Wochenende eintauschen. Egal ob als Clown, Ölscheich, Indianer oder Hexe, man kann diese Rolle für eine kurze Zeit übernehmen, aber dann muß man eben auch wieder in den Alltag zurück. Trotzdem das feiern des Faschings gehört auch zum Leben. Die staade Weihnachtszeit vorbei, die lustige Faschingszeit auch schon fast wieder, die Fastenzeit vor Augen. Haben Sie sich auch den einen oder anderen guten Vorsatz gesetzt und hoffen diesen auch umzusetzen? Bei mir klappt es nicht immer, aber ich glaube das ist menschlich. Das neue Jahr bringt für die Gemeinde Bischofsmais wieder viele Aufgaben die zum erledigen sind. Es wurde durch den Gemeinderat und durch mich die Voraussetzungen dafür geschaffen. Um die Marschrichtung für die nächste Zukunft festzulegen, war es notwendig den Haushaltsplan und den Investitionsplan so früh wie möglich aufzustellen. Es ist uns gelungen als erste und auch einzige Gemeinde im Landkreis und darüber hinaus den Haushaltsplan für das Jahr 2010 bereits im Dezember 2009 einstimmig zu genehmigen. Ich bin stolz darauf zusammen mit dem Gemeinderat diesen Weg zu gehen. Es ist zwar so, dass ein gewisses Risiko mit der frühzeitigen Aufstellung des Haushaltsplanes verbunden ist (man kennt die genauen Zahlen der Zuschüsse und Abgaben noch nicht), aber ohne eine vorgegebene Richtung kann man nicht planen. Dies ist im privaten Bereich genauso. Jeder plant nach seinen Möglichkeiten und Mitteln was er im Jahr investieren kann bzw. muß. Auch die Gemeinde kann nur im Rahmen ihrer Möglichkeiten und Mitteln planen und arbeiten. In diesem Jahr liegt der Schwerpunkt der Investitionen im Abwasser- und Wasserversorgungsbereich. Näheres hierzu erfahren Sie in der nächsten Ausgabe. Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ich hoffe Sie alle unterstützen auch weiterhin unsere Gemeinde Bischofsmais so wie bisher, dann ist mir um die Zukunft nicht bange. Gemeinsam kann man auch schwierige Zeiten leichter bewältigen und überstehen. Ich wünsche Ihnen allen eine gute Fastenzeit in der Sie Ihre persönlichen Vorsätze umsetzen können.

Herzlichst **Walter Nirschl, 1. Bürgermeister**

Viele Fundstücke warten im Rathaus auf ihre Besitzer

Beim Fundamt im Rathaus wurden in den vergangenen Wochen von ehrlichen Findern folgende Fundstücke abgegeben und warten auf diejenigen, die sie verloren haben:
ein Fahrrad, zwei Brillen, ein Brillenetui, Moped-Schlüssel oder Ähnliches, ein einzelner Schlüssel, ein Regenschirm sowie ein Ohrring. Nach der gesetzlichen Aufbewahrungszeit von einem halben Jahr geht das Eigentum an den verlorenen Sachen auf den Finder über. Wenn der Finder nicht bekannt ist oder auf einen Eigentumsübergang verzichtet, wird die Gemeinde Eigentümer. Die Fundsachen können von den Besitzern ab sofort zu den üblichen Öffnungszeiten (siehe nächste Seite) im Bischofsmaiser Rathaus abgeholt werden.

Seminar für Raucher: „Rauchfrei in fünf Stunden“

Die Plattform „Rauchfreie Gemeinde“, hat es sich zum Ziel gesetzt, den aufhörwilligen Rauchern einen schnellen Ausstieg und eine gesunde Lebensführung zu ermöglichen. Deshalb wird im Landkreis eine Gesundheitsaktion für Raucherinnen und Raucher organisiert. Die „Plattform rauchfreie Gemeinde“ bietet am Samstag 6. März 2010, um 10 Uhr im Burggasthof Sterr, Neunußberg 15, 94234 Viechtach, ein Seminar „Rauchfrei in fünf Stunden - ohne Entzugserscheinungen oder Gewichtsprobleme“ Seminarleitung: Dr. Peter Brückner. Das Seminar ist für alle Jugendlichen (bis zum 18. Lebensjahr), für werdende und stillende Mütter kostenlos. Anmeldung, weitere Termine und Info unter: Telefon 0800- 62 94 93 5 (kostenfrei)

Ein Paar hat in den letzten Wochen Nachwuchs bekommen

Christina Kellermeier und Thomas Kramheller aus Hochbruck, Am Hang 1 haben sich am 12.Dezember 2009 in Bischofsmais das Ja-Wort gegeben. Außerdem haben die beiden kurz nach der Hochzeit Nachwuchs bekommen: Ihre Tochter Mia Kramheller wurde am 28.Dezember 2009 geboren. Wer in den vergangenen Wochen gestorben ist, erfahren Sie im Gmoabladl auf Seite 10.

Ferienpark Bischofsmais

Restaurant und Café-Bistro-Pub„Frikandl“

- Hallenbad-Sauna
- Warmbadetag,
- Solarium,
- Restaurant,
- Kegelbahn,
- Indoorspielplatz, -
- Spielhalle,
- Cafe-Bistro-Pub

- Familienfeiern
- Hochzeiten
- Vereinsausflüge
- Kindergeburtstag
- Sonntagsbrunch...

Restaurant IM FERIENPARK

FERIENPARK—SAAL:
- Kinderfasching am 31.01.10 ab 13.00 Uhr—DJ Steffen! Eintritt frei! - Spiel und Spaß!
- Pfarrball am 05.02.2010 Kartenvorverkauf Pfarrbüro
- Starkbierfest am 20.03.2010

BRUNCH im FRIKAND´L am 07.02.10 ab 10.00!

CAFE-BISTRO-PUB „FRIKAND´L“:
- WEIBER-ROAS am 11.02.10 mit DJ Fredy Eintritt: 2,99 € - Beginn 21.00 Uhr —jeder Longdrink 2,50!
- FASCHINGSPARTY bis zum Morgengrauen am Faschingssamstag, 13.02.10 mit DJ Steffen—Hits der 80er und 90er Beginn 21.00 Uhr—Eintritt: 2,99 €
- ROSENMONTAGSPARTY mit Showeinlagen DJ Steffen- Beginn 21.00 Uhr Eintritt: 2,99

Info: Ferienpark 1-5 94253 Bischofsmais Tel.: 09920/181-0
info@ferienpark-bischofsmais.de www.ferienpark-bischofsmais.de

Die Gemeinde ist für Sie da ...

H. Bürgermeister Walter Nirschl buergermeister@bischofsmais.landkreis-regen.de Telefon: (0 99 20) 94 04-13	Behördenleitung
H. Freisinger geschaeftsleitung@bischofsmais.landkreis-regen.de Telefon: (0 99 20) 94 04-14	Geschäftsleitung, Hauptverwaltung, Rechtsbehelfsverfahren, Satzungsrecht, Bauverwaltung, gdl. Baumaßnahmen, Sitzungsdienst
Fr. Ludwig-Hess kaemmerei@bischofsmais.landkreis-regen.de Telefon: (0 99 20) 94 04-15	Kämmerei, Finanzwesen, Zweitwohnungssteuer
H. Mock standesamt@bischofsmais.landkreis-regen.de Telefon: (0 99 20) 94 04-16 Fr. Hartl kasse@bischofsmais.landkreis-regen.de Telefon: (0 99 20) 94 04-18	Standesamt, Passwesen, Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt, öffentl. Sicherheit und Ordnung, Wahlen, Fischerei, Landwirtschaft, Friedhof, Bestattungen, Förderung für Kleinkläranlagen, EDV Gemeindekasse
H. Loibl sozialamt@bischofsmais.landkreis-regen.de Telefon: (0 99 20) 94 04-17	Grundstücksverwaltung, Sozialwesen, Beitragsrecht (Straßenausbau, Wasser, Kanal, Fremdenverkehrsbeitrag)
Fr. Kern steueramt@bischofsmais.landkreis-regen.de Telefon: (0 99 20) 94 04-18	Steuern, Gebühren, Abwasserabgabe
Fr. Weber poststelle@bischofsmais.landkreis-regen.de Telefon: (0 99 20) 94 04-11	Vermittlung, Sekretariat, Einwohnermeldewesen, Paßwesen, Fundamt
H. Niedermeier Telefon: 0171/4064589	Bauhofleiter, Notruf für Bauhof/Wasserversorgung
H. Aigner Telefon: (0 99 20) 903997	Klärwärter
H. Feineis	Wasserwart, Wasserversorgung, Quellschüttungen, Wasserleitungen, Hochbehälter, Wasseruhren
H. Dankesreiter	Hausmeister für Schule, Rathaus, Bader-Haus, Feuerwehrgerätehäuser
H. Rothhammer	Bauhofmitarbeiter Straßenunterhalt, Wanderwege
H. Greil	Bauhofmitarbeiter Kanäle, Regenüberlaufbecken

All diese Informationen und noch viele mehr sind auch im Internet auf der Homepage der Gemeinde Bischofsmais unter www.bischofsmais.de abrufbar.

Das Rathaus ist geöffnet

Fragen? Probleme? Wünsche? Bürgermeister Walter Nirschl und die Mitarbeiter der Verwaltung sind im Rathaus Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr, Montag und Dienstag von 14 bis 16 Uhr und am Donnerstag von 14 bis 17 Uhr für Sie da.

Infos zur Touristinfo

Das Team der Tourist-Info mit H. Englram, F. Loibl und F. Zinsmeister erreichen die Bürger unter Tel. 09920/ 9404-44 oder per E-Mail an touristikinformation@bischofsmais.de

Wichtige Entscheidungen im Gemeinderat

Sparen, aber nicht stehenbleiben: Motto beim Haushaltsplan

Sie hat die Gemeinde-Finanzen im Griff: Kämmerin Birgit Ludwig-Hess.

Als erste und einzige Gemeinde hat die Gemeinde Bischofsmais den Haushalt für 2010 bereits Ende vergangenen Jahres beschlossen. Mit der frühzeitigen Erstellung des Haushalts hat Bürgermeister Walter Nirschl nicht nur eines seiner Wahlversprechen, sondern auch einen lange gehegten Wunsch vieler Gemeinderäte erfüllt. „Wir können besser planen und im Vorfeld überlegen, wie wir unsere spärlichen Finanzmittel möglichst effektiv einsetzen können“, betonte Walter Nirschl. Einstimmig beschloss der Gemeinderat den Haushalt.

Wer den Haushalt so früh erstellt, kann einige Zahlen, Abgaben und Zuschüsse nur schätzen. Das ist Bürgermeister Walter Nirschl bewusst. „Trotzdem bin ich der Meinung, dass wir mit diesem Schritt auf der richtigen Seite sind“, erklärte Walter Nirschl. Dank der konkreten Zahlen sei es zwar einfacher, den Haushalt für 2010 erst im Herbst 2010 zu erstellen. „Dann kann man aber eigentlich nur mehr Ausgaben abnicken, die bereits getätigt worden sind – und das sollte nicht Sinn der Sache sein“, verdeutlichte Nirschl. Heuer will die Gemeinde sparen, um den Haushalt nach den Großprojekten der vergangenen Jahre wieder zu sanieren. „Allerdings wäre es ein Fehler, nichts mehr zu investieren. Wir dürfen nicht stehen bleiben, aber müssen bei Investitionen Prioritäten setzen“, gab Walter Nirschl die Marschroute vor.

Walter Nirschl erläuterte, dass auch Altlasten aus der Vergangenheit abgearbeitet werden müssten: „Allein die Kanalsanierung und die Sanierung der Wasserleitungen wird in den nächsten Jahren rund vier Millionen Euro verschlingen“, sagte Bürgermeister Walter Nirschl. Er erklärte, dass es nötig sei, Jahr für Jahr einen Teil der Kosten anzusetzen und kritisierte, dass hier in der Vergangenheit nicht früher reagiert worden sei. „Dann hätten wir jetzt wesentlich mehr Spielraum, das gilt auch für die Sanierung des Straßennetzes.“ Walter Nirschl will versuchen, teils seit Jahren ausstehende Einnahmen – beispielsweise Ausbau- und Herstellungsbeiträge – konsequent einzufordern und die Gemeindefinanzen wieder ins Lot zu bringen. Trotz der angespannten Finanzlage blickt der Bürgermeister positiv in die Zukunft: „Die Schulden wurden nicht umsonst gemacht, mit verschiedensten Maßnahmen wurde auch ein großer Gegenwert geschaffen“, so Nirschl.

Kämmerin Birgit Ludwig-Hess stellte die finanzielle Situation der Gemeinde und den Haushaltsplan für 2010 übersichtlich und detailliert vor. Der Gemeinde-Haushalt fällt kleiner aus als im vergangenen Jahr: 2009 hatte der Gesamthaushalt ein Volumen von mehr als 7,7 Millionen Euro, 2010 sind es knapp 7,5 Millionen Euro und damit etwa 278 000 Euro weniger. Für den Verwaltungshaushalt sind 4 178 576 Euro veranschlagt, für den Vermögenshaushalt 3 277 550 Euro. Zu den größten Investitionen zählen die Fertigstellung der Kläranlage Langbruck (1,5 Millionen Euro), die energetische Sanierung des Rathauses (303 000 Euro) sowie der Allwetterplatz für die Schule (178 000 Euro).

Historisches Waldferiendorf Dürrwies®
Vermietergemeinschaft
www.waldferiendorf-duerrwies.de

Ferien im Einklang mit der Natur

Genießen Sie einen unvergesslichen Wohlfühl-Urlaub im Wunschhaus Ihrer Wahl innerhalb des historischen Waldferiendorfs Dürrwies mitten im Bayerischen Wald!

D - 94253 Bischofsmais · Bayerischer Wald
Telefon: +49 - (0)99 20 - 3 35 · Fax: +49 - (0)99 20 - 90 32 40
e-mail: info@waldferiendorf-duerrwies.de · www.waldferiendorf-duerrwies.de

Wichtige Entscheidungen im Gemeinderat

Alle Gemeinderäte stimmen dem Haushalt zu – Lob und Kritik

Einstimmig haben die Gemeinderäte quer durch die Parteien und Gruppierungen den Haushalt für 2010 beschlossen. Die Fraktionssprecher erklärten in ihren Haushaltsreden, was ihnen an dem Zahlenwerk positiv auffiel und wo Verbesserungen wünschenswert wären.

CSU

Michael Raith, CSU, lobte, dass der Haushaltsplan für 2010 alle machbaren und notwendigen Vorhaben beinhalte. „Wir hoffen aber, dass die geplanten Einnahmen auch tatsächlich fließen“, meinte er.

Bürgerliste

Ludwig Stecher von der Bürgerliste fand es positiv, dass der Haushalt erstmals noch im alten Jahr behandelt und beschlossen wurde. „Dem ganzen Haushalt können wir allerdings nichts entnehmen, was dem Bürger gut täte, was ihn entlasten würde. Ganz im Gegenteil, der Bürger wird wieder ein Stück stärker belastet. – höheres Abwasser, höhere Grundsteuer, mehr Schulden“, kritisierte Stecher. Zugleich forderte er aber Investitionen wie den Bau des Allwetterplatzes, die energetische Sanierung des Rathauses, die WC-Anlage für den Kurpark oder die Kanalsanierung voranzutreiben.

UWG

Hans Seidl von der UWG machte klar, dass Bürgermeister Walter Nirschl sein Wahlversprechen gehalten und den Haushalt so frühzeitig wie nie zuvor in der Gemeinde aufgestellt habe. „Wir arbeiten mit einem ausgewogenen, weitsichtigen und auf die Haushaltsmittel der Gemeinde abgestimmten Haushalt, ohne die Bürger übermäßig zu belasten“, sagte Hans Seidl. In alle Entscheidungen für die im Haushalt geplanten Investitionen sei der Gemeinderat eingebunden worden. „Dem Bürgermeister und der Verwaltung gebührt großes Lob“, so Seidl.

ödp

Lob für Kämmerin Birgit Ludwig-Hess und die Verwaltung gab es von **Aloisia Pledl** (ödp): Es sei schön, dass der Haushalt so schnell aufgestellt worden sei. Bei der Vorbesprechung des Haushalts hätten alle Gruppierungen ihre Wünsche in den Haushalt einbringen können. „Wir haben den Haushalt miteinander aufgestellt und sollten ihn miteinander tragen“, meinte Aloisia Pledl.

SPD

Es sei einmalig in der Gemeinde und im ganzen Landkreis, dass der Haushalt vor Beginn des neuen Haushaltsjahres vorgelegt werde, betonte **Josef Pledl** (SPD). „Der Gemeinderat hatte dennoch genügend Möglichkeiten, mit Wünschen und Anregungen auf das sehr gut vorbereitete Zahlenwerk Einfluss zu nehmen“, lobte der SPD-Sprecher. Mit der maßvollen Angleichung der Grundsteuer B und mit der Neukalkulation der Abwassergebühren müsse auch der Bürger seinen Beitrag zur Konsolidierung des Haushaltes leisten. Um die Handlungsfähigkeit der Gemeinde zu erhalten, sollte schnellstens versucht werden, die Verschuldung zurück zuführen. „Wenn es nötig ist, müssen auch geplante Investitionen ausgesetzt oder verschoben werden.“

Wichtige Entscheidungen im Gemeinderat

Lob und Dank bei der Schluss-Sitzung des Gemeinderates

Bürgermeister und Gemeinderäte blickten auf das vergangene Jahr zurück.

Rückblick auf das zu Ende gehende Jahr, Ausblick auf das neue Jahr - diese Punkte standen bei der Jahresschlusssitzung 2009 des Gemeinderates auf der Tagesordnung. Bürgermeister Walter Nirschl, Geschäftsleiter Georg Freisinger und die Sprecher der Parteien und Gruppierungen erinnerten an wichtige Entscheidungen im letzten Jahr.
Zahlen, Daten und Fakten hatte Geschäftsleiter Georg Freisinger zusammengetragen: 68 Stunden und 36 Minuten beschäftigten sich die Gemeinderäte in Gemeinderatssitzungen und Ausschüssen mit den verschiedensten Belangen, 376 Beschlüsse wurden gefasst. Georg Freisinger blickte außerdem auf Projekte wie die zweite Ausbaustufe der Kläranlage oder die Fertigstellung der Bauhofhalle zurück. „Danke“ sagte Bürgermeister Walter Nirschl allen Bürgern, die sich haupt- oder ehrenamtlich engagierten. „Eine gute Zusammenarbeit ist unumgänglich. Nur gemeinsam können wir die Zukunft meistern und viel erreichen“, betonte er. In ABC-Form gestaltete Michael Raith von der CSU seine Rückschau. Echt heiß sei es in den Sitzungen selten her gegangen, Informationen habe der Bürgermeister dafür stets reichlich verteilt, so ein Fazit von Michael Raith. Josef Pledl (SPD) lobte, dass es dem Geschick des Bürgermeisters zu verdanken sei, dass manche Zuschüsse so frühzeitig flossen. Ludwig Stecher von der Bürgerliste dankte „allen, die dazu beitrugen, dass das Jahr so erfolgreich für die Gemeinde war“. Lob gab es auch von UWG-Sprecher Hans Seidl: „Ich danke Bürgermeister Walter Nirschl für die frühzeitige und umfassende Information der Gemeinderäte und die Einbeziehung in alle Entscheidungen und allen, die sich für ein lebens- und liebenswertes Bischofsmais einsetzten“, sagte Seidl. Aloisia Pledl (ödp) erinnerte beispielsweise an die Tätigkeiten des Seniorenausschusses.

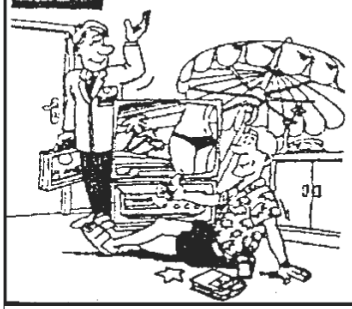
Wir bringen Farbe aufs Papier

DRUCKEREI MÜHLBAUER

Flyer - Plakate - Prospekte - Kataloge - Briefbogen - Stempel
Rechnungssätze - Visitenkarten - Lieferscheine - Briefumschläge
Festschriften - Broschüren - Notizblocks - Endlosformulare uvm.
zuverlässig schnell preisbewusst

Donaustraße 28 - 94491 Hengersberg
Telefon 0 99 01 / 70 46 - Fax 60 80
dmuehlbauer@gmx.de

PLANET Jederzeit hilfsbereit

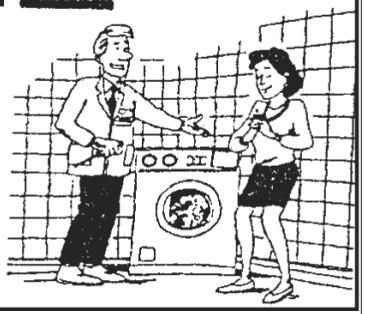


Heinz Ebner

Elektroinstallation - Elektrogeräte
Fernsehen - Radio - Video
Blitzschutzanlagen
Kundendienst - Reparaturwerkstätte

Regener Straße 11 · 94253 Hochbruck
Tel. 09920/1371 - Fax 09920/1645

PLANET Schnelle Hilfe ist gute Hilfe



Wildes Treiben und lebendiges Brauchtum: die Habergoaß

Wildes Treiben herrscht jedes Jahr am Faschingssonntag in Fahrnbach. Dann nämlich tobt die Habergoaß durch den Ort und treibt den Winter aus.
Der hier ansässige Burschenverein trifft sich seit mehr als 100 Jahren, pünktlich um 12 Uhr, um die einzelnen Rollen zu verteilen. Neun Gestalten bilden die wilde Truppe: die Goaß, der Bock, der erste Bockweiser, der zweite Bockweiser, der Jäger, das Zeidlwei, der Luftaufpumper, der Bettelmann und das Bettelwei. Sind genügend Burschen da, kommt auch noch der Schubkoarnralla dazu. Einer sitzt auf einem Karren, der andere schiebt an. Zum Gaudium der Zuschauer landet der Schubkarren mal auf einem Schneehaufen, früher wurde er bisweilen auf einen der vielen Misthaufen gelenkt und ausgeschüttet.
Unruhig wird es unter den zahlreichen Schaulustigen, wenn das Gemecker von Bock und Geiß zu hören ist. Und nun beginnt die wilde Hetz. Der Bock, der wildeste der neun Gestalten, versucht sich vom Bockweiser loszureißen. Auch die Zuschauer werden nicht geschont. Die Kinder bringen sich hinter der Dorfkapelle oder einem Backofen in Sicherheit, und für die Mädchen heißt es, die Beine in die Hand zu nehmen, wenn die Habergoaß nach dem Rundgang durch das Dorf auf dem Anger auftaucht. Erst bei Einbruch der Dunkelheit kehrt wieder Ruhe ein. Dann sitzen die Akteure abgekämpft beim Ebner Hans und stärken sich mit Würstln und Kraut. Um den Nachwuchs braucht sich die Fahrnbacher Habergoaß keine Sorgen zu machen. Acht Tage vor dem Rosenmontag ziehen hier schon die Schulkinder als „kleine Habergoaß“ von Haus zu Haus. Für das leibliche Wohl sorgen die Frauen des Dorfes.

Schreinerei
Christian Weber
IHR starker Partner in den Bereichen:
Innenausbau und Treppen
Fenster und Türen aus
Kunststoff, Aluminium und Holz-Alu
Altbausanierungen
Brand- und Schallschutzabschlüsse
Stahl- und Aluminiumzargen
Insektenschutzgitter,
Lichtschachtabdeckungen
Am Hang 5 · 94253 Bischofsmais
☎ 09920 903292 · 09920 903291
www.innenausbau-weber.de

Gasthaus „Zum Alten Wirt“
GASTHAUS ZUM ALTEN WIRT Fam. Brunnbauer
Franz & Gerlinde Brunnbauer
Ortsstraße 7
94253 Bischofsmais
Tel.: 0 99 20/ 2 39
Fax: 0 99 20/ 90 23 01
E-Mail-Adresse: T.Brunnbauer@t-online.de
Wir bieten:
❖ eine reichhaltige Speisekarte
❖ gutbürgerliche Küche
❖ Bayerische Brotzeiten sowie
❖ Kaffee und Kuchen.

Wir empfehlen uns für:
❖ Familienfeiern
❖ Betriebsfeiern
❖ Vereinsfeiern u. a.
für bis ca. 120 Personen.
Weiter verfügt unser Haus über:
❖ einen Getränkemarkt sowie
❖ über Appartements und
❖ Ferienwohnungen

Ruhetag:
montags - außer an Feiertagen!
Warme Küche:
täglich von 11:30 – 14:00 Uhr
und von 17:30 – 20:00 Uhr

Zum Gedenken an die Verstorbenen

Die Erinnerung ist ein Fenster durch das wir Dich sehen können wann immer wir wollen.

Zum Andenken
an Herrn

Josef Bergbauer

* 16. 9. 1914
† 9. 12. 2009

Die Mutter war's –
was braucht's der Worte mehr.

Wir gedenken in Liebe

Frau

Maria Eder
geb. Weber
aus Langbruck

geb. 21. Juli 1922
gest. 30. November 2009

O Herr, gib ihr die ewige Ruhe.

Alles hat seine Zeit...
... das Leben...
... das Leid...
... das Sterben.

Betet für mich und gedenkt meiner in lieber Erinnerung.

Monika Grober
Dezember 2009

Wir gedenken in Liebe

Frau

Gertraud Hartberger
aus Hochbruck

* 12. Dezember 1939
† 22. Januar 2010

O Herr, gib ihr die ewige Ruhe!

Bestattungen Stangl - Druck: Druck & Service Garhammer

Weinet nicht, ich habe es überwunden,
ich bin erlöst von Schmerz und Pein.
Denkt gern zurück an mich
in schönen Stunden,
lasst mich in Gedanken bei Euch sein!

Mikrozensus gestartet: Interviewer bitten Bürger um Auskunft

Auch im Jahr 2010 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölkerung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik und Datenverarbeitung werden dabei im Laufe des Jahres annähernd 60 000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zur Wohnsituation befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht. Mit dieser Erhebung werden seit 1957 laufend aktuelle Zahlen über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung, insbesondere der Haushalte und Familien, ermittelt. Neben der Wohnfläche und dem Baualter der Wohnung werden unter anderem die Heizungsart und die Höhe der bezahlten Miete sowie die Nebenkosten erhoben. Die Informationen sind Grundlage für zahlreiche gesetzliche und politische Entscheidungen und deshalb für alle Bürger von großer Bedeutung. Wie das Bayerische Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung mitteilt, finden die Mikrozensusbefragungen ganzjährig von Januar bis Dezember statt. Um die Ergebnisse repräsentativ auf die Gesamtbevölkerung übertragen zu können, ist es wichtig, dass jeder der ausgewählten Haushalte tatsächlich an der Befragung teilnimmt. Aus diesem Grund besteht für die meisten Fragen des Mikrozensus eine gesetzlich festgelegte Auskunftspflicht, und .zwar für vier aufeinander folgende Jahre. Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Auch die Interviewerinnen und Interviewer, die ihre Besuche bei den Haushalten zuvor schriftlich ankündigen und sich mit einem Ausweis des Landesamts legitimieren, sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Statt an der Befragung per Interview teilzunehmen, hat jeder Haushalt das Recht, den Fragebogen selbst auszufüllen und per Post an das Landesamt einzusenden. Das Bayerische Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung bittet alle Haushalte, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.

Bestattungen Stangl GmbH

Geschäftsführer: Marcus Stangl

Regen - Teisnach - Bischofsmais - Kirchberg - March
Grafenau - Spiegelau - Schönberg

Fachgeprüfter Bestatter im Handwerk

BESTATTER VOM HANDWERK GEPRÜFT

Bei einem Trauerfall fällt es den Hinterbliebenen oft schwer, sich in der Vielfalt der zu erledigenden Arbeiten zurecht zu finden.

Wir können Sie weitgehend entlasten, indem Sie **gleich** zu uns kommen oder anrufen und uns mit der Abwicklung der Bestattung beauftragen.
Durch unsere **über 30 jährige Facherfahrung** und das persönliche Gespräch mit Ihnen, sind wir für Sie ein zuverlässiger Helfer. Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause um alles nötige zu besprechen.

Wir beraten Sie bei der Wahl der Bestattung (Erd-,Feuer-, See- oder Naturbestattung im Trauerwald).
Wir erledigen für Sie die Behördengänge, organisieren die Trauerfeier, Traueranzeigen in der Tagespresse, Sterbebilder, Trauerkarten, Blumenschmuck und rechnen auf Wunsch auch mit Sterbeversicherungen ab.
Überführungen von und nach allen Orten im In- und Ausland.
Unser Lieferprogramm: Kiefern- und Eichensärge, Truhen.
Glas-, Holz-, Kupfer-, Porzellan, Stahl-, Stein-, Ton- und Biournen.
Sarginnenausstattung, Sargdecken und Kissen, Damen- und Herrentalare.
Gerne beraten wir Sie unverbindlich und kostenlos zur Bestattungsvorsorge (Sterbegeldversicherung, Treuhandeinlage)

Bürozeiten:

Montag bis Freitag
jeweils von
8:30 Uhr bis 11:30 Uhr
oder nach
Vereinbarung

Monika Bauer
Ansprechpartner

Marcus Stangl
Geschäftsführer

Der Mensch lebt und besteht
nur eine kleine Zeit.
Und alle Welt vergeht
mit ihrer Herrlichkeit.
Es ist nur einer ewig
und an allen Enden
und wir in seinen Händen.
Matthias Claudius

Wir sind immer für Sie erreichbar. Tag und Nacht. Sonn- und Feiertag

in Bischofsmais - Hauptstraße 23 - Telefon 09920 - 180970
in Regen - Amtsgerichtstraße 5 - Telefon 09921 - 94020
in Regen / March - Dorfplatz 13 - Telefon 09921 - 9603078
in Kirchberg - Regener Straße 1 - Telefon 09927 - 903203
in Teisnach - Deggendorfer Straße 12 - Telefon 09923 - 801989

Jugendfink ziert das Rathaus

Schon auf den ersten Blick sieht jeder, der im Rathaus oder in der Tourist-Info ein- und ausgeht, was die „Hoiwabuam“ geleistet haben: Die vier Burschen wurden vor einigen Wochen mit den „Zwieseler Fink“ ausgezeichnet und holten einen der renommiertesten Volksmusikpreise Niederbayerns nach Bischofsmais. Die Trophäe ist seit kurzem am Eingang des Rathauses ausgestellt, im feierlichen Rahmen überreichten die „Hoiwabuam“ den Fink symbolisch an Bürgermeister Walter Nirschl. Bei nächsten Volksmusikentscheid wird der Wanderpokal in Zwiesel an die nächsten Gewinner des Volksmusikpreises weitergegeben. Bis dahin haben Franz Zaglauer, Manuel Graf, Alexander Loibl und Korbinian Loibl noch jede Menge Gelegenheiten, schneidig aufzuspielen. Die größte Feier steht für die „Hoiwabuam“ im Mai 2010 an, wenn sie ihren Finkeneinstand geben.

Kulturausschuss startet durch

Nach einem ersten Jahr, in dem die Veranstaltungen größtenteils sehr gut angenommen und unterstützt wurden, plant der Kulturausschuss der Gemeinde nun das kommenden Jahr. Einige Veranstaltungen und Vorträge sind bereits terminiert. So findet am 10. März, 19.30 Uhr, ein Vortrag von Helmut Hintermair mit dem Thema „Effektive Micro-Organismen“ statt. Am 23. April referiert Jochen Zellner zum Thema „die Türkei auf dem Weg in die Europäische Union“ referieren (19.30 Uhr – Dachboden Baderhaus). Wahrscheinlich wird ab dem 16.05.2010 wieder eine Kunstausstellung im Baderhaus stattfinden. Als Künstler werden dann Hubertus Wild, Klaus Büchler und A. Ragaller ausstellen. Für einen Fotokalender, erstellt von Kindern und Jugendlichen aus der Gemeinde, werden in den nächsten Wochen die Kinder nochmals gesondert angesprochen.Weiterhin soll die Plakatierung in der Gemeinde verbessert werden. Dazu möchte der Kulturausschuss in den einzelnen Ortschaften Plakattafeln aufstellen (bitte Vorschläge an die Tourist-Info). Geplant sind ein Gitarrenkonzert, eine Fotoausstellung, ein Kabarett und mehr.

Erleben Sie die Hochebene
rund um das verlassene Bauerndorf Oberbreitenau
Bergwirtshaus
"Landshuter Haus"

Winter wie Sommer -
ein beliebter Treffpunkt
für Langläufer, Wanderer
und Mountainbiker
zur gemütlichen Einkehr .

Fam.Hofmann
Oberbreitenau 1
94253 Bischofsmais
Tel.09920/255
www.landshuterhaus.de
täglich geöffnet von 10°° bis 17°° Uhr

Jubilare in der Gemeinde

„Kinnibauer Fanni“ wurde 80

Die „Kinibauer Fanni“ aus Hochdorf hat ihren 80. Geburtstag gefeiert. Geboren wurde Franziska Pfeffer (gebürtige Artmann aus Hermannsried) als ältestes von fünf Kindern. Sie half neben der Schule schon früh in der Landwirtschaft mit. 1957 heiratete sie Hans Pfeffer aus Hochdorf. Die sechs Kinder und die sechs Enkelkinder sind ihr ganzer Stolz. Nach dem Tod ihres Mannes führte sie die Landwirtschaft mit ihrem Sohn Hans weiter. Auch nach der Hofübergabe arbeitete die Kinnibauer Fanni noch mit ganzer Kraft mit. Sie ist noch heute oft bei der Holzarbeit anzutreffen. Ein großes Hobby für Franziska Pfeffer ist das Gehen und Wandern. Mit Familie, Freunden und Nachbarn feierte sie m Gasthaus Kreuzer ihren Geburtstag. Auch Bürgermeister Walter Nirschl und Pfarrer Christopher Fuchs gratulierten.

Maria Maier feierte ihren 80.

Die frühere gute Seele und Schulhausmeisterin der Schule auf der Reib’n, Maria Maier (geb. Wenig), die mehreren Schülergenerationen noch in guter Erinnerung ist, hat ihren 80. Geburtstag gefeiert. Geboren wurde sie in Hochdorf, wo ihre Eltern eine Landwirtschaft und das heutige Gasthaus Kreuzer betrieben. Mit ihren sieben Geschwistern wuchs Maria auf. Schon früh musste sie in der Landwirtschaft und im Gasthaus mitarbeiten. Lukas Maier aus Oberdorf heiratete sie 1956, aus der Ehe gingen zwei hervor. Stolz ist die Jubilarin auf ihre drei Enkel- und auf ihr Urenkelkind, auf deren Besuch sie sich immer freut. Zu hren Hobbys zählen Stricken und Spazierengehen. Am Geburtstag gratulierten neben Familie und Freunden auch Bürgermeister Walter Nirschl und Konrad Stündler von der Kirchenverwaltung.

Kramheller
HOLZ & DESIGN.

Individuell gestaltet –
professionell umgesetzt

Sie möchten Ihren Räumen Individualität verleihen?
Perfekt an Ihre Wohnsituation angepasst fertigen wir aus hochwertigen Hölzern Ihren ganz persönlichen Wohntraum.

Von der Beratung & Planung über die Fertigung bis hin zur Lieferung und Montage vor Ort – wir sind Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner.

UNSER LEISTUNGSSPEKTRUM:

- Beratung & Planung
- kompletter Innenausbau
- Altbausanierung
- eigene Fertigung
- Fenster & Türen in Holz und Kunststoff
- Innentüren
- Treppen
- Balkone
- Küchen
- Möbel
- Fußböden
- u. v. m.

Kramheller Holz & Design
Am Hang 1
94253 Bischofsmais
Tel.: 0 99 20/ 90 23 60
Mobil: 01 70/ 1 66 06 28
www.kramheller-holz-design.de

Werkstatt:
Geiersthaler Straße 11
94244 Geiersthal / Altnußberg

www.creativpartner.com · Deggendorf

Die treuesten Gäste ...

Seit vielen Jahren genießen diese Urlauber die Zeit in Bischofsmais: 70 Mal waren Monika und Heinz Seramour aus Duisburg schon bei der Familie Ebner in Hermannsried zu Gast (Bild links). Schon über 50 Urlaube im Waldferiendorf in Dürrwies verbrachten Margret und Wolfgang Speicher aus Wiesbaden (Bild Mitte). Für ihren zehnten Aufenthalt im Berghof Plenk wurden Helga Kunert und Tanja Nikolai aus Frankfurt am Main geehrt (Bild rechts).

Langjährige Stammgäste in der Gemeinde sind auch Ursula und Peter Pottel aus Essen. Über 40 Mal kamen sie schon mit der ganzen Familie ins Gasthaus Weißhäupl beziehungsweise in die Pension König (Bild links). Für ihre Treue zum Waldferiendorf Dürrwies wurden Heinrich Hundeloh und Jutta Dierks aus Weil im Schönbuch geehrt. Sie waren bereits 20 Mal zu Gast (Bild Mitte). Zum zehnten Mal reisten Annie Marwyk aus Zevenaar und das Ehepaar Gertie und Henk Wyngaards aus Voorthuizen in den Gasthof Alte Post (Bild rechts).

Helmut Plenk bietet Infos zu Rentenversicherung und mehr

Behindertenbeauftragter und VdK-Geschäftfsführer Helmut Plenk informiert über Rentenansprüche: Für Leistungen aus der gesetzlichen Rentenversicherung haben auch künftig nur beim Standesamt geschlossene Ehen Bedeutung. Seit Anfang 2009 sind kirchliche Eheschließungen in Deutschland auch ohne vorherige standesamtliche Trauung möglich. Wer für die eigene Hochzeit einen solchen Schritt überlegt, sollte allerdings eine gravierende Folge beachten: Ohne Ja-Wort vor dem Standesbeamten gibt es weiterhin beim Tod des Ehepartners keine gesetzliche Hinterbliebenenrente. Diese Einschränkung betrifft nicht nur Witwen- und Witwerrenten, sondern auch Erziehungsrenten, die an geschiedene Ehegatten mit minderjährigen Kindern gezahlt werden können. Die Neuregelung bedeutet auch, dass die aus einer früheren Ehe gezahlte Witwenrente, Witwerrente oder Erziehungsrente nicht wegfällt, wenn nunmehr nach deutschem Recht erneut ausschließlich wieder kirchlich geheiratet wird. Zum 1. Januar 2010 haben sich außerdem wieder einige Werte der Deutschen Rentenversicherung geändert. Weitere Auskünfte gibt´s in der VdK-Geschäftsstelle im Auwiesenweg in Regen, Tel. 09921/97001-12.

Unser Rezept des Monats: Krautspätzle

375 g Mehl
3 Eier
150 ml Wasser
2 TL Salz
500 g Weisskohl
200 g durchwachsener Speck
2 Zwiebel
200 ml Sahne
100 g Käse, gerieben
Salz, Pfeffer, Kümmel

Aus Mehl, Eier, Wasser und Salz Spätzleteig herstellen und ruhen lassen. Teig löffelweise durch den Spätzlehobel drücken und einmal aufkochen lassen. Zwiebel und Speck würfeln und in Butter andünsten. Klein geschnittenen Weißkohl zugeben und leicht anbraten lassen. Die fertigen Spätzle, Käse und Sahne untermischen. Mit Gewürzen abschmecken, in eine Auflaufform geben und bei 200° C ca. 20 min im Backofen überbacken. Wer uns auch ein leckeres Rezept verraten möchte, meldet sich bitte bei Petra Kronschnabl, Tel. 09920/8247.

K.E.D. Kälte- und Klimatechnik GmbH

Alles bestens temperiert – spart Energie und Kosten!

- Gewerbe- und Industriekälte sowie Klimatisierung
- komplette Systemlösungen
- Direct Digital Control und Datenfernüberwachung
- Entwicklung von individuellen Konzepten
- Lieferung und Montage durch eigenes Personal
- Service und Wartung vor Ort

K.E.D. Kälte- u. Klimatechnik GmbH · Ritzmais/Gewerbepark 11 · D 94253 Bischofsmais
Tel.: +49 (0) 99 20 / 18 06-0 · Fax: +49 (0) 99 20 / 18 06-30 · info@kedgmbh.de · www.kedgmbh.de

Momentaufnahmen

Spaß im Schnee: Die Buben und Mädchen des Bischofsmaiser Kindergartens übten beim Skikurs am Geiskopf die ersten Schwünge auf Skiern. Während die Anfänger die ersten Bremsversuche am Übungshang wagten, ging es für die fortgeschritteneren Skihaserl mit ihren Skilehrern schon auf die anderen Pisten.

Kamen gut an: Viel Lob gab es von den Besuchern für die Kunstwerke dieser vier Künstler bei der Ausstellung im Baderhaus (links). Gut besucht sind jeweils die Seniorennachmittage (rechts).

SV Habischried 1981 e.V.
- Jugendabteilung -

Faschingsgaudi Faschingsgaudi Faschingsgaudi

Schneebar
und großer
Schlittenhang in Habischried

Apre Ski ab 16:00 Uhr

Apre Ski ab 16:00 Uhr

Wo: Beim ehemaligen Kurhotel „Siemens" in Habischried

Wann: Rosenmontag, 15.02.2010

Beginn: 10.00 Uhr, **Ende:** Offen

Sowohl Kinder als auch Erwachsene können sich an einem großen Schlittenhang vergnügen!!

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Die Jugend des SV- Habischried bewirtet mit Glühwein und Kinderpunsch am offenen Feuer.

Dazu gibt es süßes Gebäck und Würstlsemmeln.

Zu Erreichen ist die Schneebar über die Siemensstraße in Habischried oder für die Schnee-/Skiwanderer über Wanderwege/ Loipennetz.

Für Ihr zahlreiches Kommen würde sich die Jugend des SV Habischried natürlich sehr freuen.

Momentaufnahmen

Große Ehren zum Abschied: Michael Raith gab nach 30 Jahren als Kommandant der Bischofsmaiser FFW sein Amt ab, Ludwig Stecher nach 18 Jahren als 1. Vorsitzender. Mehr über den Wechsel an der Spitze der Wehr lesen Sie ausführlich in der nächsten Ausgabe.

Sie gaben dem Gmoabladl seinen Namen: Michael Pledl (rechts) und seine Schwester Veronika aus Hochdorf hatten die beste Idee für den neuen Titel des Gemeindeblattes. Bürgermeister Walter Nirschl bedankte sich für die Kreativität der beiden mit einem Essensgutschein.

CSU näher am Menschen.

EINLADUNG

ZUM

STARKBIERFEST

AM: SAMSTAG, DEN 13.MÄRZ 10

19.00 UHR IM HOLLMAYR-SAAL.

EINLASS: AB 17.00 UHR

AUFTRITT VON:

PATER MICHAEL

LUSTIGE

SKETCHE

UND

GSANG`S-EINLAGEN

ES SPIELEN: SAUBÄRNLANDLER

AUSSCHANK: WÜRZIGER REGENATOR VOM FALTER-BRÄU

AUF IHREN BESUCH FREUT SICH:

CSU-ORTSVERBAND BISCHOFMAIS, MU

Landgasthof Hirmonshof (Inh.Ingrid Zellner)

3. Jugend- und Junggebliebenen

BALL

am 13.2.2010

im Gasthof Hollmayr, Bischofsmais

EINLASS ab 19 Uhr
BEGINN 20 Uhr

EINTRITT/VVK
4,99 EUR

Barbetrieb ▲ Einlagen

Maskenprämierung

mit den LUPOS

Kartenvorverkauf ab 23.01.2010 bei: Metzgerei und Gasthof Hollmayr | Haarstudio Marion Kroiß

Auf Euer Kommen freuen sich:
Stammtisch Seiboldsried Deifedisch Plattler

Auszeichnungen für die Vermieter

Sterne für die Bischofsmaiser Ferienwohnungen und -häuser

Bürgermeister Walter Nirschl lobte im Sitzungssaal des Rathauses die ausgezeichneten Vermieter.

Alle drei Jahre werden Ferienwohnungen und Ferienhäuser nach den Richtl-inien des DTV (Deutscher Tourismusverband) klassifiziert. Die Vermieter dürfen dann für drei Jahre die erreichten Sterne werbetechnisch nutzen. Die Sterne sind ein äußeres Zeichen für die Ausstattung und die Einrichtung der angebotenen Wohnungen und Häuser.
Bei einer Überreichung der Urkunden im Sitzungssaal des Rathauses in Bischofsmais bedankten sich Bürgermeister Walter Nirschlund Verkehrsamtsleiter Max Englram bei den Vermietern, die durch ihr Engagement zeigen, dass sie für die Zukunft gewappnet sind. Gerade klassifizierte Anbieter werden vermehrt nachgefragt. Die acht Vermieter aus der Gemeinde Bischofsmais erreichten durchwegs gute bis sehr gute Beurteilungen, sogar 5 Sterne-Ferienhäuser werden künftig angeboten.
Die Touristikakademie in Kötzting hatte im vergangenen Herbst die Häuser und Wohnungen bewertet, verschiedene Anbieter besserten ihr Angebot sogar noch etwas nach, um Sterne zu bekommen. Wie die einzelnen Häuser und Wohnungen bewertet wurden, ist im Internet nachzulesen. Im Einzelnen wurden bewertet: Ferienhaus Düsselaue, Ferienhäuser im Ferienidyll, Ferienhaus Dr. Ubl, Ferienhaus Schönhöfer, Landhaus Keller, Ferienhaus Samhuber, Fewos im Berghof Plenk und Ferienhäuser im Waldferiendorf Dürrwies.

Damen Herren
Haar Studio
Marion Kroiß
Hochdorfer Str. 2
94253 Bischofsmais
Tel: 0 99 20 - 90 37 07

Wer - wenn nicht wir!

HairTattoos
- sind modern, einzigartig und sehr trendy
- bleiben für ca. 2-3 Wochen erhalten
- der Wow - Effekt, sexy!
ihre Stylistin Karin

SPORT Thuy
Sport | Mode | Freizeit
Hauptstr. 22 - 94253 Bischofsmais
Tel. 0 99 20/2 51 - Skischule 0 99 20/14 01
sport.thuy@web.de - www.sport-thuy.de
Skiverleih (Alpin+LL)
Schlittenverleih
Skischule (Alpin+LL)
alle Alters- und Leistungsgruppen
Kinderskiparadies
am Geißkopf

EP: und läuft
Wir sind Ihre Spezialisten
für Kaffee-vollautomaten und Zubehör!
EP:Ebner
ElectronicPartner
TV, VIDEO, HIFI, ELECTRO, MULTIMEDIA
94253 Bischofsmais, Fahrnbacher Straße 6
Tel. 09920 902020, Fax 09920 902021
24 Stunden shoppen: www.ep-ebner.de

Schüler begeistern mit Rap, englischen Liedern und mehr

Beim vorweihnachtlichen Singen und Spielen haben sich Kinder, Lehrer und Eltern an der Grundschule Bischofsmais im Dezember gemeinsam auf Weihnachten eingestimmt. Auch ein Chor der Partnerschule aus Klattau, drei Klassen der Volksschule Kirchberg und die Außenklasse Schweinhütt wirkten mit.

Rektor Josef Weinhuber begrüßte neben den vielen Akteuren auch Pfarrer Christopher Fuchs, die Bürgermeister Walter Nirschl und Helmut Plenk, Frau Scholz, Leiterin der Christophorus-Schule Schweinhütt, Konrektor Franz Grötzner von der Schulleitung Kirchberg, die Elternbeiratsvorsitzende Margit List-Pledl, die Vorsitzende des Fördervereins Alexandra Ebner, zahlreiche Gemeinderäte und ehemalige Kolleginnen und Kollegen.

Mit zwei Bläserstücken stimmten Buben und Mädchen ein. Fast von den Stühlen riss es die Zuhörer beim RAP der 5a: „Du bist der Weihnachtsmann“. Mit viel Freude sangen die Klassen 1, 2a und 2b kurze englische Weihnachtslieder. Bei einem Instrumentalspiel stellten die Kinder der 4a und 4b ihr Können unter Beweis. „Wie können wir Weihnachten feiern?“, fragte die 6b in einem besinnlichen Gedicht nach. „Heute leuchten alle Sterne“, sang die 2b und die Außenklasse Schweinhütt. Wie jedes Jahr zog der Schulchor der Partnerschule aus Klattau die Zuhörer mit deutschen und tschechischen Weihnachtsliedern in seinen Bann. Mit einem Bläser- und einem Instrumentalstück (2a,2b) ging es in den zweitenTeil. Heiter ging es beim Auftritt der Klasse 5b zu.Schöne Stimmen hörte man beim Kanon der 4a. Bei einer Herbergssuche brachten die Kinder der dritten Klasse das Geschehen in Bethlehem vor 2000 Jahren auf die Bühne. Der Elternbeirat bewirtete die Gäste mit Unterstützung des Fördervereins in der Pause. Für ihre schwer erkrankte ehemalige Mitschülerin verkauften Mädchen der 9. Jahrgangsstufe selbst gebastelte Strohsterne.

Wir bringen Ihnen Süden bischen näher!

ADRIA

RISTORANTE – PIZZERIA

Dorfstr. 17 (im Hause Silberbauer)
94253 Bischofsmais-Tel.09920/903778

Besonders schmackhafte kroatische & italienische Spezialitäten,bei gemütlichem Ambiente und freundlichem Service.

Di.-Sa.11.00 bis 14.00 Uhr
17.00 bis 23.00 Uhr
So. 11.00 bis 23.00 Uhr

Wir würden uns freuen, Sie verwöhnen zu dürfen!
Ihr Adria Team.

TANJA'S HAIR STYLING

Tanja´s Hairstyling

Damen-
&
Herrensalon

Oberdorf 5
94253 Bischofsmais

Tel. 09920/90 22 00

Öffnungszeiten:

Di., Do. u. Fr.:	8:00 – 17:00
Mi.	10:00 – 19:00
Sa.	7:30 – 13:00

Termine nach tel. Vereinbarung,
jedoch auch kurzfristige Termine möglich !!!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Zukunft braucht Menschlichkeit

SOZIALVERBAND VdK BAYERN

Wir beraten und informieren unsere Mitglieder über

- Gesetzliche Rentenversicherung
- Gesetzliche Krankenversicherung
- Gesetzliche Pflegeversicherung
- Gesetzliche Unfallversicherung
- Schwerbehindertenrecht
- Arbeitsförderungsrecht
- Grundsicherung für Arbeitssuchende
- Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung
- Kriegsopfer- und Soldatenversorgung

insbesondere durch

- allgemeine Auskünfte
- spezielle Beratung
- Hilfe bei der Antragstellung
- Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
- Abgabe von (angeforderten) Schriftstücken
- Akteneinsicht (nach vorheriger Absprache)
- Fertigung von Widersprüchen und Klagen

Nutzen Sie die Gelegenheit einer Beratung ganz in Ihrer Nähe

SOZIALVERBAND VdK BAYERN

Kreisverband Regen – Viechtach
Geschäftsführer Helmut Plenk
Auwiesenweg 6
94209 Regen

Tel.: 09921/97001-12, Fax: 09921/97001-11
e-mail: kv-regen@vdk.de

KRAMHÖLLER Michael

Oberdorf 4 • **94253 Bischofsmais**
Tel.: 09920/1053 • Werkstatt: 903203
Fax: 09920/903202
info@michael-kramhoeller.de
www.michael-kramhoeller.de

FENSTER ▸ TÜREN ◂ PARKETT ▸ BÖDEN ◂ SCHINDEL

Wir bieten Ihnen auch

▸ ***REHAU*-Kunststoff-Fenster**
für Alt- und Neubau
mit einem **K-Wert von 1,1** oder

▸ ***REHAU-GENEO***
Die neue Dimension im Fensterbau
mit einem **K-Wert von 0,73**

Dies bedeutet eine Energie-einsparung von 60% gegenüber alten Holzfenstern.

KERBSCHNITZEREI ▸ DECKEN ◂ ROLLO

Ein voller Erfolg: die Silvesterparty der Jugendfeuerwehren

„Was will man mehr, du triffst alle und halb Bischofsmais ist auf den Beinen“, so die Worte von Hermann Pledl, Kreisrat und Kreisbrandinspektor, der bei der Silvesterparty der Jugendfeuerwehren aus Bischofsmais und Hochdorf selbst mit seiner Frau Aloisia als Gast anwesend war. Die Gäste auf Bischofsmais´ guter Stube vor dem Rathaus werden jährlich mehr und scheinbar kommt das Konzept so an, wenn sich die Gemeinde erst ab 23 Uhr trifft und mit vielen Urlaubsgästen aus nah und fern ein buntes Menschengewirr entsteht. Rappelvoll war der Platz vor dem Rathaus und die drei aufgestellten Hütten waren gerade genug, um der Nachfrage der Gäste her zu werden.Kurzum: Die Party war ein riesiger Erfolg. Die beiden Jugendgruppen hatten mit ca. 40 Mann Helfern alle Hände voll zu tun. Der Sekt sollte parat stehen, der Glühwein schien das wichtigste Getränk zu werden und die Stimmung wurde von den beiden DJ´s Tom und Hans von Minute zu Minute besser angeheizt. Und als dann die Sekunden im Countdown vom 2. Bürgermeister Helmut Plenk angezählt wurden, freute sich jeder auf den Jahreswechsel. Erstaunlich ist auch, dass mit Unterstützung des gemeindlichen Bauhofes am Tag danach die ersten Kirchgänger nicht mehr viel von der Party sahen, es war alles wieder aufgeräumt und der Platz sah aus, als ob nichts gewesen wäre, selbst das Werbeschild am Ortseingang wurde von den Helfern gleich wieder abmontiert. Die beiden Jugendgruppen der Feuerwehren Bischofsmais und Hochdorf bedanken sich an dieser Stelle bei Christian Ebner für die kostenlosen Überlassung der Musikanlage sowie bei der Gemeinde für die Unterstützung bei der Durchführung der Silvesterparty.

DER HOLUNDERLADEN

SAFT • SIRUP • PUNSCH • MARMELADEN • ESSIG • TEE • SECCO • WEIN • SEIFEN • CREME

DER HOLUNDERLADEN

Winterzeit – Erkältungszeit???

Mit HOLUNDERSAFT kommen
Sie gesund durch die kalten Monate!

WWW.HOLUNDERLADEN.DE

Barbara & Helmut Hintermair • Ginselsried 7 • 94253 Bischofsmais
Telefon: 09920-1386 • Fax: 09920-903011 • Email: BarbaraHintermair@web.de

Fragen und testen Sie uns, wir werden Sie nicht enttäuschen!

Wir planen umweltfreundlich & kostengünstig für Sie!

GEBÄUDETECHNIK A. WEISHÄUPL GmbH & CoKG

Installateur- und Heizungsbaumeister

Zukunftslösungen schon heute!

Natürlich bauen wir Ihnen Ihre Heizung ein!

- *Holzheizungen*
- *Pelletheizungen*
- *Pellet BHKW*
- *Wärmepumpen*
- *Solaranlagen*
- *Photovoltaikanlagen*
- *Pflanzenölbrenner*
- *Umwelttechnik*
- *Sanitärtechnik*
- *Abwassertechnik*
- *Kaminsanierungen*
- *Brennwerttechnik*
- *Heizungsinstallation*
- *Lüftungsinstallation*
- *Badrenovierungen*
- *Kesselaustausch*
- *Brennerwartung*
- *Kundendienst*
- *Wartungen*
- *Materialverkauf*

Beachten Sie unsere Aktionen von Februar bis April 2010:

Durch Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie auf Ihren nächsten Einkauf

25%

auf den vorgegebenen Listenpreis!

... verschiedene Holzkessel-, Pelletkessel- und Solaraktionen - fragen Sie uns einfach!

Armin Weishäupl

Marienthal 4
94469 Deggendorf

Tel.: 09 91 / 99 89 37 01
Fax: 09 91 / 27 09 10 0

mobil: 01 70 / 29 00 669

info@heizungsbau-weishaeupl.de
www.heizungsbau-weishaeupl.de

ISO 9001:2000 DEKRA certified — Qualitätsmanagement — Wir sind zertifiziert — Regelmäßige freiwillige Überwachung nach ISO 9001:2000

sanitär heizung klima — *Wir sind ein Innungs-Fachbetrieb!*

Schiclub holt zwei Großveranstaltungen auf den Geiskopf

Zwei hochkarätige Skiveranstaltungen werden im Februar am Geißkopf abgewickelt und ziehen so den Fokus des Skirennsports auf die Gemeinde Bischofsmais. Bereits seit Monaten laufen bei den Verantwortlichen des Schiclubs Bischofsmais die Vorbereitungen auf diese sehr personalintensiven Skirennen.

Den Auftakt bildet das bei den Rennläufern im Bundesgebiet sehr geschätzte DSV-Rennwochenende um den „Geißkopf-Cup“ im Skiverband Bayerwald am Sa./So., 06./07.02, welches durch viele namhafte Sponsoren der Wirtschaft (Völkl, E-on, Fa. Schierer, Geißkopfbahn-Freiherr v. Poschinger-Bray, AOK Bayern, Sparkasse Deggendorf, Bayer. Skiverband) unterstützt wird und so eine professionelle Renndurchführung in diesem Stil ermöglicht.

Ein weiterer Höhepunkt im Bayerwald-Skizirkus ist der vom Deutschen Skiverband initiierte „Deutschlandpokal“ am Sa./So.,27./28.02., der der Nachwuchsförderung gewidmet ist. Diese Rennserie wird nur an ausgewählte Standorte bzw. Vereine im Bundesgebiet vergeben. Für den Bayerischen Skiverband wurde die Veranstaltung erstmalig in den Bayer. Wald, an den Schiclub Bischofsmais übertragen, der diese personalintensive Herausforderung gerne annimmt, um auch so für den Ferien- u. Wintersportort Bischofsmais zu werben. Für beide Alpinveranstaltungen werden auch noch freiwillige Helfer gesucht, die z.B. als Torrichter bzw. beim Streckenauf- und -abbau die SC-Verantwortlichen unterstützen. Auch heuer werden die Lokalmatadore Felix (Bild) und Martin Niedermeier sowie Lisa Maria Reith vom örtlichen Schiclub Bischofsmais wieder versuchen auf den vorderen Plätzen zu punkten.

Sportangebote des Schiclub Bischofsmais e.V. (www.sc-bischofsmais.de)

Montag:		
Jungsenioren (40+)	20.00 – 21.00 Uhr	Turnhalle
Dienstag:		
Mutter-Kind-Turnen	16.15 - 17.00 Uhr	Turnhalle
Kindergarten-Turnen	17.00 - 17.45 Uhr	Turnhalle
Grundschul-Turnen	17.45 - 18.45 Uhr	Turnhalle
Turnen ab 5. Klasse	18.45 - 19.45 Uhr	Turnhalle
Step-Aerobik (Jan.-April)	19.45 - 21.30 Uhr	Turnhalle
Ski-Gymnastik (Okt.-Dez.)	19.45 - 21.30 Uhr	Turnhalle
Neu ! (ab 12.01.10 bis Ende März)		
Volleyball-Grundlagentraining	19.30 - 21.00 Uhr	Turnhalle
Mittwoch:		
Line-Dance	19.00 - 20.00 Uhr	Aula Schule
Nordic-Walking (Mai-Sept.) (*Zertifiziert mit dem Gütesiegel “Sport pro Gesundheit”)*	19-00 - 20.30 Uhr	Trieparkplatz
Freitag:		
Alpines Skitraining (Wintersaison)	14.30 - 16.30 Uhr	Geißkopf/Kasse
Spiele – Abend (ab ca. 14 Jahre)	17.30 - 19.00 Uhr	Turnhalle
Hip-Hop-Dance (bis 7 Jahre)	16.15 - 17.00 Uhr	Aula Schule
Hip-Hop-Dance (bis 7 –11 Jahre)	17.00 - 18.00 Uhr	Aula Schule
Hip-Hop-Dance (ab 12 Jahre)	18.00 -19.00 Uhr	Aula Schule

Ansprechpartner:

Turnen allgemein / Kinderturnen / Sport i. Elementarbereich / Leichtathletik.....	Gertrud Pledl, Tel. 09920/903008
Nordic-Walking..... *(mit Zertifizierung „Sport pro Gesundheit“ des DTB)*	Wolfgang Niedermeier, Tel. 09920/1308 oder Ulrike Thuy, Tel. 09920/251
Skigymnastik / Step-Aerobik Volleyball	Wolfgang Niedermeier, Tel. 09920/1308
Hip-Hop-Dance……	Natascha Brosch, Tel. 0171/2742685 od. Gertrud Pledl, Tel. 09920/903008
Line-Dance.....	Agathe Niedermeier, Tel. 09920/1308
Spiele-Abend.....	Matthias u. Johannes Eder, Tel. 09920/903531
Alpines Skitraining……..	Agathe Niedermeier, Tel. 09920/1308

LEISTUNGSPEKTRUM: ABDICHTUNGEN BODENBESCHICHTUNGEN

Geiger
BAUTENSCHUTZ GmbH

Öd 1 • **94253 BISCHOFSMAIS**
Tel. (0 99 20) 6 28 • Fax 6 49

Pfälzer-Wald-Straße 59 • **81539 MÜNCHEN**
Tel. (089) 68 02 06 00 • Fax 68 02 06 01

Internet: www.geiger-bautenschutz.de
e-mail: info@geiger-bautenschutz.de

RECHTSANWÄLTE www.kanzlei-hollmayr.de

• Hollmayr
- Arbeitsrecht (Fachanwalt)
- Baurecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht (Fachanwalt)
- Immobilienrecht

Michael-Fischer-Platz 6
94469 Deggendorf
☎ (09 91) 3 20 94-0

• Baumann-Schmidberger
- Familienrecht (Fachanwältin)
- Erbrecht
- Mietrecht
- Arzthaftungsrecht
- Versicherungsrecht

Auwiesenweg 17
94209 Regen
☎ (0 99 21) 95 92 70

• Dr. Raith
- Strafrecht
- Verwaltungsrecht
- Versicherungsrecht
- Sozialrecht
- Forderungseinzug

Ferdinand-Neumeier-Str. 7
94259 Kirchberg i. W.
☎ (0 99 27) 96 09 56

BTP
Fliesenbau
G m b H

Rüttelboden- und
Fliesenverlegung
Fug- und Dichtarbeiten

Hermann Pointinger
Geschäftsführer

Langbruck 16
94253 Bischofsmais
Telefon (0 99 20) 13 95
Mobil (0173) 6614358
Telefax (0 99 20) 90 34 65

Blumen - Geschenke - Lotto

ISOLDE PREIß

Fahrnbacherstraße 2

94253 Bischofsmais

Tel.: 09920/ 1385

Telefax: 09920/ 903312

Spende für die Jugend-FFW

Der Friseursalon Marion Kroiß hat dieses Jahr statt Weihnachtsgeschenke an die Kunden zu verteilen, wieder eine Spende an eine Jugendgruppe aus Bischofsmais gemacht. Dieses Mal durfte sich die Jugendgruppe der Feuerwehr Bischofsmais über 250 Euro freuen. Die Jugend der FFW hat sich sehr über die finanzielle Unterstützung gefreut und bedankt sich recht herzlich bei Marion Kroiß für diese Spende.

Gemeinsam musizieren

Bereits zum zehnten Mal haben sich im Dezember die Großbärnbacher in der Kapelle getroffen, um ein Rorate zu feiern, das von Pfarrer Christopher Fuchs zelebriert wurde. Anschließend trafen sich alle in der Stube von Fam. Gilg, um Advent zu feiern. Beim besinnlichen Teil mit Liedern und Musikstücken zum Mitsingen kam adventliche Stimmung auf.

Die Mitwirkenden (Geschwister Julia, Andrea und Maria Ebner, Andrea Blöchl, Natalie und Michael Pledl sowie Anna Ebner, Leitung Robert Hilgart) opferten einige Zeit, um ein schönes Programm zu bieten.

Es gab unter anderem Kaffee und gabackene Köstlichkeiten, die dieses Mal von den jungen Damen aus Groß- und Kleinbärnbach kreiert wurden.

Günther Wudy
Versicherungsmakler
Altersvorsorge
Private Krankenversicherung
Investmentfonds
gewerbliche und private Absicherung
Großbärnbacherstr. 2 94253 Bischofsmais
Tel.: 09920-902063 Mobil: 0171-7909975
Fax: 09920-902065
e-mail: makler@wudy.org

Feuerwehr Hochdorf blickt auf das vergangene Jahr zurück

Bei der Versammlung: Vorsitzender Walter Kollmer (v.l.), Bürgermeister Walter Nirschl, Helmut Weber, KBM Alois Wiederer, Alois Wenig und 1. Kommandant Josef Feineis.

Die Feuerwehr Hochdorf hat ihre Generalversammlung abgehalten: Vorsitzender Walter Kollmer begrüßte Altbürgermeister Edgar Stecher, Bürgermeister Walter Nirschl sowie Kreisbrandmeister Alois Wiederer. Er dankte allen Mitgliedern für die Zuverlässigkeit bei den Einsätzen. Zudem wies er auf seinen Rücktritt im nächsten Jahr hin und bat die Anwesenden, sich Gedanken über einen Nachfolger zu machen. Schriftführer Hannes Hintermair ließ das Vereinsjahr Revue passieren. Kassier Erich Weber zog für die Vereinsfinanzen eine positive Bilanz. Eine einwandfreie Kassenführung bescheinigten ihm die Kassenprüfer Hans Kern und Josef Pointinger. 1. Jugendwart Michael Pledl schilderte die Aktivitäten der 14 Mitglieder - darunter sechs Neueintritte -, die an den verschiedensten Veranstaltungen teilgenommen hatten. Zu den Höhepunkten zählten ein Wochenendausflug nach Unterammergau und die Teilnahme am Jugendwissenstest. Atemschutzwart Thomas Six gab den Stand von 20 Atemschutzgeräteträgern bekannt. Vier Geräteträger übten im Brandsimulator in Traunreuth. Kommandant Josef Feineis verkündete 43 aktive Mitglieder, die zu 16 Einsätzen gerufen wurden und 499 Stunden leisteten. Zudem fanden 18 Übungen statt. Bei den Leistungsprüfungen war man sehr aktiv. Zahlreiche Wehrmänner legten sie mit Erolg ab: Alois Wenig und Helmut Weber erlangten mit Gold/Rot die höchste Auszeichnung. Bronze bekam Christian Trum, Silber erhielten Markus Nirschl, Josef Zißler, Stefan Riedl, Gold Matthias Neumeier, Michael Kroiß, Johannes Brunnbauer, Josef Feineis, Thomas Nirschl und Martin Weber, Gold/Blau Josef Schmid, Alexander Preis, Christian Hilbert, Gold/Grün Michael Schmid, Stefan Kern und Manfred Göstl. Für langjährige Mitgliedschaft wurden geehrt: Josef Riedl, Helmut Riedl, Arthur Schmidt, Johan Trum sen.(30 Jahre); drei Mitglieder für 20-jährige Mitgliedschaft, neun Mitglieder für zehnjährige Mitgliedschaft

MADER BAU GmbH

Hoch-, Tief- und Kanalbau

94253 BISCHOFSMAIS/Ndb.
Telefon (0 99 20) 94 01-0
Telefax (0 99 20) 10 71
info@mader-bau.de

Auftraggeber: **Gemeinde Sinzing, Lkr. Regensburg**
Wasserzweckverband Viehhausen

Bauvorhaben: **Kompletterneuerung der Jurastraße in Viehhausen**
Straßenbau, Regenwasserkanal, Wasserleitung,
Strom- und Telekomkabel

Leistungsumfang:

Los 1 Straßenbau
5000 m2 Straßen- und Gehwegaufbruch
4300 m2 bit. Oberbau
700 m2 Gehwegpflaster
1000 m Granitdreizeiler und Graniteinzeiler
450 m Gartenzaunsockel aus Ortbeton

Los 2 Straßenentwässerung
620 m Stahlbetonrohre DN 300- 500, einschl. Erdarbeiten
300 m3 Regenbecken in Erdbauweise

Los 3 Erneuerung der Wasserleitung
400 m PVC-Rohre DN 80-250, PN 10-16 einschl. Erdarbeiten und sämtlichen Ein- und Umbindungen der Hauptleitungen und Hausanschlußleitungen

Los 4 Kabelarbeiten
2000 m Kabel und Kabelrohre neu verlegen
5600 m Kabel und Kabelrohre umverlegen

Während der Bauzeit

Nach Fertigstellung

Feuerwehr hilft bei schwerem Unfall auf der Scheibe

Völlig demoliert waren beide beteiligte Wagen nach einem schweren Unfall im Dezember auf der Ruselbergstrecke auf Höhe Scheibe. Ein junger Mann aus Kirchdorf hatte durch ein gefährliches Überholmanöver sein Leben und das eines Regener Ärzte-Ehepaares aufs Spiel gesetzt. Die Frontscheibe eingeschlagen, die Motorhaube aufgestellt und Autoteile überall auf der Fahrbahn: Dass es sich bei dem silbernen Wagen um einen VW-Polo handelt, ließ sich nur noch erahnen. Auch der zweite Pkw zeugte von dem Ausmaß des Unfalls, er lag quer zur Fahrbahn im Straßengraben. Der Fahrer des VW Polo, ein 19-jähriger Mann aus Kirchdorf, war mit seinem Wagen auf der Staatsstraße von Deggendorf in Richtung Regen unterwegs. Auf Höhe Scheibe, kurz hinter der Landkreisgrenze, setzte er dann zu dem gefährlichen Überholmanöver an. Offenbar hatte er jedoch die Entfernung falsch abgeschätzt, denn er stieß frontal mit dem ihm entgegenkommenden VW Golf eines Ärzte-Ehepaares aus Regen zusammen. Durch den heftigen Aufprall wurde der 19-Jährige eingeklemmt und musste mit dem Rettungsspreizer befreit werden. Der 63-jährige Arzt, seine 50-jährige Gattin sowie der junge Kirchdorfer wurden schwer verletzt in die Krankenhäuser nach Deggendorf und Zwiesel gebracht. Zur Personenbefreiung waren die Feuerwehren aus Hochdorf, Bischofsmais und Kirchberg am Unfallort. Die Verkehrsregelung übernahmen die Aktiven der Feuerwehren Mitterbichl und Oberneumais. Einsatzleiter war der erste Kommandant der FFW Hochdorf, Josef Feineis. Für die Aufräumarbeiten wurde die Straße über zwei Stunden gesperrt. Schaden: 20 000 Euro.

Hapihugo Hotel und Gastronomie Coaching

Alles Rund um die Hotellerie und Gastronomie

- *Shows und Unterhaltung*
- *Eventplanungen und Organisation*
- *Hotel- und Restauranttestungen*
- *Schulungen und Seminare*
- *HACCP und Marketingkonzepte*

Wir helfen Ihnen ob Privat- oder Geschäftskunden

Steffen Gebhardt
www.hapihugo.de
Tel.09920/180821

Säge.-

und Hobelwerk

Max Fritz

Wolfersbach 6
94253 Bischofsmais
Tel. 09920/381
Fax 09920/381

Wir bieten an:
Lohnschnitt, Lohnhobeln
Bauholz in allen Dimensionen,
Lärchenholz ,
Hobelwaren
in verschiedenen Varianten
Holz aus Heimischen Waldbeatände.

LANDMETZGEREI
Hans HOLLMAYR
Fleisch- und Wurstwaren
Zelle, und mehr ...!
Rindfleisch aus eigener Mast
Wir beliefern auch Familien- und Betriebsfeiern Partyservice
Hauptstraße 26 · 94253 Bischofsmais Tel.: 09920 - 555 · Fax: 8367

Riedl Josef
Siedlungsweg 5
94253 BISCHOFSMAIS
Tel. 09920 / 903775
Fax. 09920 / 180930
E-mail riedl.bischofsmais@freenet.de
SCHILDER & SCHRIFTEN
Fahrzeugbeschriftung

Waidler Stüberl
Der gemütliche Treff für Jung und Alt

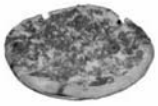
Fahrnbacher Str. 19
94253 Bischofsmais
Tel.: 09920/8294

Bei uns erwartet Sie eine große Auswahl an Pizzas, Eis, bayerische Schmankerl bis hin zur Riesen Currywurst.

Durchgehend warme Küche

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag
11:00 Uhr bis 24:00 Uhr
Montag Ruhetag



Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihre Familie List

SCHNELLE HILFE NACH
BRAND- UND WASSERSCHADEN

VATRO
Wir machen das für Sie.

VATRO Trockungs- und Sanierungstechnik
GmbH & Co. KG
Ritzmais 1
94253 Bischofsmais

Mario Wartner
Abteilungsleiter Trocknungstechnik

Tel.: +49 (0) 9920.18 09 41
Fax: +49 (0) 9920.18 09 45
Mobil: +49 (0) 170.7 85 26 96

eMail: mario.wartner@regensburg.vatro.de
Internet: www.vatro.de

24-Stunden-Service 0800.8408508

Neues von den Senioren

Senioren lernen Heilkräuter...

Es kommt nicht darauf an, wie viel Tee man trinkt, sondern auf die Dosis! Das war die Erkenntnis beim erst kürzlich stattgefundenen Seniorennachmittag. Die Bischofsmaiser Seniorenbeauftragte Aloisia Pledl und der Seniorenbeirat konnten über 50 Seniorinnen und Senioren im Landgasthof Hirmonshof begrüßen. Ute Karsch referierte über Heilpflanzen und zeigte die verschiedenen Arten auf. In einem einstündigen Vortrag brachte die Apothekerin den Senioren die richtige Anwendung der Heilpflanzen näher. Mit Dias klärte sie die Senioren über das Aussehen der Heilpflanzen und Küchenkräuter auf.

... und Tiere in Alaska kennen

Zu einem sehr interessanten Vortrag von Reiner Karsch über „ Alaska haben vor kurzem der Seniorenbeirat und die Seniorenbeauftragte der Gemeinde, Aloisia Pledl, alle interessierten Seniorinnen und Senioren der Gemeinde ins Gasthaus Alte Post in Bischofsmais eingeladen. Rainer Karsch zeigte den Senioren in der gut einstündigen Bilderschau informative Dias über die verschiedenen jahreszeitlichen Eindrücke der Landschaft, die Natur und die Tiere, die in Alaska heimisch sind. Die über fünfzig Anwesenden waren von den Ausführungen des Referenten sehr angetan.

EDEKA Oswald
in Kirchberg
Einkaufen und Wohlfühlen

EGON KRAUS
PFLASTERBAU
Kanal-Hausanschluss · Erdbewegung · Hofteerung
Reparaturarbeiten von Außenanlagen
Lieferung und Einbau von Kleinkläranlagen
ST.-HERMANN-WEG 2 · 94253 BISCHOFSMAIS
Tel. 0 99 20/685 · Fax 0 99 20/8185

Fotovortrag im Ferienpark für interessierte Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren der Gemeinde! Zu einem Vortrag von Fotos unserer Gemeinde laden wir Sie/ Euch am Freitag, 19 Februar, ab 13.30 Uhr ins Restaurant des Ferienparks Bischofsmais herzlich ein. Herr Winterstein und Herr Pledl werden uns Aufnahmen von früheren Zeiten und die gleichen Motive in heutigem Zustand zeigen. Selbstverständlich sind alle Interessierten willkommen.

Heimatdichterin liest aus ihren Werken vor

Auch bei einer weiteren Veranstaltung freut sich der Seniorenbeirat über regen Besuch: Im März kommt Heimatdichterin Rita Meier nach Bischofsmais. Sie liest im Gasthaus Hollmayr aus ihren Werken vor. Als Termin ist Mittwoch, 24. März, angesetzt. Ihre Lesung beginnt um 14 Uhr. Dazu laden wir alle Interessierten herzlich ein.

Herzliche Grüße,
der Seniorenbeirat und Aloisia Pledl

Landgasthaus
Kerschl
Pächter: Sonja Deschermeier
Ritzmais 19 · 94253 Bischofsmais
Telefon 09920/725
Gutbürgerliche Küche
in ländlicher Atmosphäre!
Wir verwöhnen sie kulinarisch mit traditionellen Gerichten und saisonalen Spezialitäten.
Gerne liefern wir auch zu Ihnen nach Hause!
Dampfbier
Original aus der 1. Dampfbierbrauerei Zwiesel
Täglich geöffnet von 10-14 Uhr und 16.30 Uhr bis der Letzte geht!
Dienstag Ruhetag!

Zimmerei Holzbau GdbR Geiss
Wir bauen für Sie aus, an und um:
• Alle Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten, Neubauten
• Hallen- und Gewerbebau
• Dachgauben, Dachausbau sowie Dachumdeckungen
• Dachfenster und Zubehör
• Wintergärten, Vordächer und Carports
• Pergolen, Balkone und Gartenhäuser
• Holzdecken und sonstiger Innenausbau
• Trockenbauarbeiten
• Asbestabbau nach TRGS 519
Überzeugen Sie sich davon, daß wir unser Handwerk verstehen und SERVICE groß schreiben!
Fahrnbach 44
94253 Bischofsmais
Telefon: 09920/903035
Telefax: 09920/903036
Mobil: 0171/3664347
E-Mail: zimmereigeiss@web.de

Walter Pfeffer
Fliesenleger
....schnell und zuverlässig
Hochdorf 37
94253 Bischofsmais
Tel: 09920 / 1560
Mobil: 0175 / 632 46 54
-Fliesen -Platten
-Ausbesserungsarbeiten

VERANSTALTUNGEN DER GEMEINDE

FEBRUAR

Fr. 05.02.2010
19.30 Pfarrball im Ferienpark-Saal
Fetzige Tanzmusik mit den „Condors" und Maskenprämierung. Kartenvorverkauf im Pfarrbüro. Eintirtt: € 7,--

Sa. 06.02./So. 07.02.2010
10.00 Geißkopf-Cup
des Skiclubs Bischofsmais am Geißkopf

Do. 11.02.2010
19.30 Weiberfasching der Seiboldsrieder Schützen
im Schützenheim in Seiboldsried, m. d. Musikkapelle „Condors"

21.00 Weiber-Roas im Café-Bistro „Frikand'l" im Ferienpark mit DJ Fredy. Eintritt € 2,99 – jeder Longdrink € 2,50

Sa, 13.02.2010
20.00 3. Jugend- u. Junggebliebenenball
im Landgasthof „Hirmonshof" mit den „Lupos", Einlagen, Maskenprämierung und Barbetrieb. Eintritt: € 4,99 , Vorverkauf in der Metzgerei und im Gasthof Hollmayr, und im Haar-Studio Kroiß

21.00 Faschingsparty
bis zum Morgengrauen mit DJ Steffen – Hits der 80er und 90er im Café-Bistro-Pub „Frikand'l" im Ferienpark. Eintritt € 2,99

So, 14.02.2010
13.00 Die Fahrnbacher Habergoaß
ist ab 12.30 Uhr in Fahrnbach unterwegs und nimmt die Besucher in die Mangel

13.00 Kinderfasching
im Gasthof „Alter Wirt" in Habischried

14.00 Maskiertes Gaudischlittenfahren
der Kindergruppe des Trachtenvereins am Rodelhügel im Kurpark (witterungsabhängig) mit fetziger Musik. Für das leibliche Wohl ist gesorgt

20.00 Faschingsball der FFW Hochdorf
im „Kreuzer-Saal" in Hochdorf mit der Kapelle „Se2 und er"

Mo, 15.02.2010
10.00 Faschingsgaudi
des SV-Habischried mit Schneebar und großem Schlittenhang (beim ehemaligen Kurhotel „Siemens" in Habischried

21.00 Rosenmontagsparty
mit Showeinlagen und DJ Steffen im Café-Bistro-Pub „Frikand'l" im Ferienpark. Eintritt € 2,99

Di, 16.02.2010
13.00 Kinderfasching
der Seiboldsrieder Schützen im Schützenheim in Seiboldsried

20.00 Faschings-Kehraus
der Seiboldsrieder Schützen im Schützenheim in Seiboldsried

Sa, 20.02.2010
19.00 Begegnung der Theologen
Biblische Meditationen von Dr. Kresina; Gedanken von Bischof Dr. Josef Freundorfer im Baderhaus. Eintritt frei

Sa, 27.02./So. 28.02.2010
10.00 Deutschland-Cup
des Skiclubs Bischofsmais am Geißkopf

Sa, 27.02.2010
20.00 Generalversammlung
des SV Habischried im Gasthof „Alter Wirt" in Habischried

MÄRZ

Fr, 05.03.2010
20.00 Generalversammlung
mit Neuwahlen des Angelsportvereins Hochbruck im Landgasthof „Hirmonshof" in Bischofsmais

Sa, 06.03.2010
13.00 Ortsmeisterschaft
Alpin, Skibob, und Snowboard am Geißkopf. Anmeldung und Infos Tel.: 09920/903531, Eder Günter oder www.sc-bischofsmais.de; Siegerehrung um 16.00 Uhr im Forstgasthof Unterbreitenau

Fr, 12.03.2010
20.00 Generalversammlung
des Heimat- und Trachtenvereins „Hirmonstaler" im Landgasthof „Hirmonshof" in Bischofsmais

Sa, 13.03.2010
18.00 Starkbierfest
des CSU-Ortsverbandes im Landgasthof „Hirmonshof" in Bischofsmais mit Sketchen, G'sangs-Einlagen, Auftritt von „Pater Michael" und der Kapelle „Saubärnlandler". Einlass: 17.00 Uhr, Beginn: 18.00 Uhr

So, 14.03.2010
14.00 Generalversammlung
des VdK Bischofsmais im Landgasthof „Hirmonshof"

Sa, 20.03.2010
18.00 Starkbierfest
Coronator-Starkbierfest mit Gstanzlsänger und „Bruder Barnabas" im Ferienpark-Saal. Eintritt frei! Reservierung möglich unter Tel.: 09920/181528 oder 09920/1810

Sa, 27.03., So, 28.03.2010
20.00 Theateraufführung
des Heimat- und Trachtenvereins im Landgasthof „Hirmonshof". „Dem Himmel sei Dank" – Schwank in 3 Akten Eintritt: Erwachsene € 6,--; Kinder € 3,-- Kartenvorverkauf am 08.03.2010, 13.00 Uhr in der Touristik-Information

Sa, 27.03.2010
15.30 Fahrt nach Ungenach
mit der FFW Bischofsmais zum Frühjahrskonzert

Geführte Wanderungen zum Geißkopf jeweils mittwochs um 10.00 Uhr ab Rathaus;

Geführte Wanderungen rund um Bischofsmais jeweils freitags um 10.00 Uhr ab Rathaus;

Fackelwanderungen ab Rathaus jeweils donnerstags ab 19.00 Uhr, Dauer ca.
1 Stunde.

Warmbadetag für Senioren im Ferienpark jeweils dienstags ab 15.00 Uhr. Vorher und nachher auch gerne für Kinder.